

BIENVENUE AU CHÂTEAU DE LAGRAVADE

Règlement intérieur



www.chateaudelagravade.fr



Bienvenue au Château de Lagravade.

Nous sommes heureux de vous accueillir dans nos gîtes et espérons que vous passerez un agréable séjour.

Le château est à la fois notre lieu de vie familial et un espace professionnel où peuvent avoir lieu des réunions ou des séminaires. Merci de respecter l'esprit de la maison, notre intimité et la tranquillité des lieux.

1. Capacité d'accueil

- Chaque appartement peut accueillir 4 adultes maximum, avec en complément 1 enfant sur la chauffeuse convertible et 1 lit parapluie disponible.
- Pour des raisons de sécurité et d'assurance, aucun invité non déclaré n'est autorisé à accéder aux appartements ou aux espaces communs.

2. Arrivées et départs

- Arrivée : entre 16h et 20h.
- Départ : avant 11h.
- Merci de respecter ces horaires afin de nous permettre de préparer les logements pour les prochains voyageurs.

3. Espaces communs

- Les espaces communs comprennent :
 - le salon de billard (jeux de cartes et console),
 - le parc avec jeux pour enfants, table de ping-pong, trampoline.
- L'accès est possible jusqu'à 21h maximum afin de préserver la tranquillité du château et le bon déroulement des activités familiales ou professionnelles.
- Merci de respecter les lieux et de les laisser propres après usage.

4. Enfants et sécurité

- Les enfants doivent rester sous la surveillance d'un adulte dans le parc, les espaces de jeux et le château.
- Notre chien, un berger australien très sociable, se promène parfois dans le parc. Vous croiserez également certainement nos deux chats dans la maison.
- Des chevaux peuvent être présents :
 - interdiction de les toucher, nourrir ou approcher,
 - ne pas entrer dans le paddock ni toucher aux fils électriques,
 - éviter de faire de grands gestes ou de sauter sur le trampoline près des chevaux (risque d'effrayer les animaux).

5. Propreté et ménage

- Le ménage de fin de séjour est inclus.
- Merci toutefois de :
 - vider vos poubelles dans les containers prévus au bout de l'allée, avant la nationale,
 - laisser la cuisine et la vaisselle propres et rangées,
 - rassembler les serviettes utilisées (nous nous occupons des draps).

6. Interdictions

- Interdiction totale de fumer ou de vapoter, à l'intérieur comme dans le parc. Le château, dont la charpente est en bois et âgée de plus de 250 ans, présente un risque majeur en cas d'incendie.
- Les animaux de compagnie ne sont pas admis.
- Les fêtes, soirées et événements sont interdits.

7. Sécurité et énergie

- Merci d'utiliser l'eau, l'électricité et la climatisation de façon responsable.
- Ne pas faire fonctionner les climatisations inutilement à pleine puissance.
- Toute dégradation, panne ou accident doit être signalé immédiatement aux propriétaires.

8. Équipements

- Les téléviseurs sont connectés à un décodeur Orange. La télécommande permet de contrôler à la fois la TV et le décodeur.
- Le Wifi est à votre disposition :
 - Réseau : Livebox 3530
 - Mot de passe : SCf6 qrni qgzj 6mTK uy

9. Accès et services

- Le portail d'accès à la propriété reste ouvert : merci de veiller à la tranquillité des lieux.
- L'accès au monte-charge est strictement réservé au transport de bagages et ne peut en aucun cas être utilisé comme ascenseur, sauf accord des propriétaires.
- Aucun service de restauration ni petit-déjeuner n'est proposé. Vous trouverez toutefois à Layrac :
 - un Carrefour Market,
 - deux boulangeries,
 - un restaurant ouvert le midi.

10. Contact

Pour toute question ou problème durant votre séjour, vous pouvez nous joindre au :

☎ 06 44 11 35 07 (Cécile) ou 06 75 30 41 53 (Cyril)

🌟 Merci de contribuer à la sérénité du château et de respecter l'esprit du lieu. Nous vous souhaitons un séjour agréable et ressourçant.



House Rules – Château de Lagravade

Welcome to Château de Lagravade.

We are delighted to host you in our guest apartments and hope you will enjoy your stay. The château is both our family home and a professional space where meetings and seminars may take place. Please respect the spirit of the house, our privacy, and the peace of the property.

1. Capacity

- Each apartment can host up to 4 adults, plus 1 child on the convertible armchair and 1 travel cot available.
- For safety and insurance reasons, no undeclared guests are allowed in the apartments or common areas.

2. Check-in and check-out

- Check-in: between 4:00 pm and 8:00 pm.
- Check-out: before 11:00 am.
- Please respect these times so we can prepare the apartments for the next guests.

3. Common areas

- Common areas include:
 - the billiard room (card games and game console),
 - the park with children's playground, ping-pong table, and trampoline.
- Access is allowed until 9:00 pm maximum to preserve the peace of the château and ensure smooth family and professional activities.
- Please respect these spaces and leave them tidy after use.

4. Children and safety

- Children must remain under adult supervision at all times in the park, the play areas, and inside the château.
- Our dog, a very friendly Australian Shepherd, sometimes roams in the park.
- Horses may be present:
 - do not touch, feed, or approach them,
 - never enter the paddock or touch the electric fencing,
 - avoid big movements or jumping on the trampoline near the horses (risk of frightening them).

5. Cleaning and tidiness

- Final cleaning is included.
- However, please:
 - empty your bins into the containers located at the end of the driveway, before the main road,
 - leave the kitchen and dishes clean and put away,
 - gather used towels together (we will take care of the bed linen).

6. Restrictions

- Smoking is strictly forbidden, both indoors and in the park. The château's wooden frame is over 250 years old and highly vulnerable to fire.
- Pets are not allowed.
- Parties, events, and unregistered gatherings are strictly prohibited.

7. Safety and energy

- Please use water, electricity, and air conditioning responsibly.
- Do not run the air conditioning at full power unnecessarily.
- Any damage, malfunction, or accident must be reported immediately to the owners.

8. Equipment

- The televisions are connected to an Orange TV decoder. The remote control operates both the TV and the decoder.
- Wifi is available:
 - Network: Livebox 3530
 - Password: SCf6 qrni qgzj 6mTK uy

9. Access and services

- The entrance gate to the property remains open: please help us maintain the peace of the place.
- The freight lift is strictly reserved for luggage. It may never be used as an elevator, except with the owners' permission.
- No catering or breakfast service is provided. In Layrac, you will find:
 - a Carrefour Market,
 - two bakeries,
 - a restaurant open for lunch.

10. Contact

For any question or issue during your stay, you can reach us at:

☎ +33 6 44 11 35 07 (Cécile) or +33 6 75 30 41 53 (Cyril)

🌟 Thank you for contributing to the serenity of the château and respecting the spirit of the house. We wish you a pleasant and refreshing stay.



Reglamento interior – Château de Lagravade

Bienvenidos al Château de Lagravade.

Nos complace recibirlos en nuestros apartamentos y esperamos que disfrutéis de vuestra estancia.

El castillo es tanto nuestro hogar familiar como un espacio profesional donde pueden celebrarse reuniones y seminarios. Os rogamos respetar el espíritu de la casa, nuestra intimidad y la tranquilidad del lugar.

1. Capacidad

- Cada apartamento puede alojar hasta 4 adultos, más 1 niño en la butaca convertible y 1 cuna de viaje disponible.
- Por motivos de seguridad y seguro, no se permiten huéspedes no declarados en los apartamentos ni en las zonas comunes.

2. Llegadas y salidas

- Llegada: entre las 16:00 y las 20:00.
- Salida: antes de las 11:00 de la mañana .
- Por favor, respetad estos horarios para que podamos preparar los alojamientos para los siguientes viajeros.

3. Zonas comunes

- Las zonas comunes incluyen:
 - la sala de billar (juegos de cartas y videoconsola),
 - el parque con juegos infantiles, mesa de ping-pong y cama elástica.
- El acceso está permitido hasta las 21:00 horas como máximo para preservar la tranquilidad del castillo y el buen desarrollo de las actividades familiares y profesionales.
- Rogamos respetar estos espacios y dejarlos limpios tras su uso.

4. Niños y seguridad

- Los niños deben permanecer bajo la supervisión de un adulto en todo momento en el parque, las zonas de juego y dentro del castillo.
- Nuestro perro, un pastor australiano muy sociable, pasea a veces por el parque.
- Puede haber caballos presentes:
 - está prohibido tocarlos, alimentarlos o acercarse a ellos,
 - no entrar nunca en el paddock ni tocar los cercados eléctricos,
 - evitar movimientos bruscos o saltar en la cama elástica cerca de los caballos (riesgo de asustarlos).

5. Limpieza y orden

- La limpieza final está incluida.
- No obstante, rogamos:
 - vaciar las basuras en los contenedores situados al final de la avenida, antes de la carretera nacional,
 - dejar la cocina y la vajilla limpias y ordenadas,
 - reunir las toallas usadas (nosotros nos encargamos de la ropa de cama).

6. Prohibiciones

- Está terminantemente prohibido fumar, tanto en el interior como en el parque. La estructura de madera del castillo tiene más de 250 años y es muy vulnerable al fuego.
- No se admiten mascotas.
- Quedan prohibidas las fiestas, eventos y reuniones no autorizadas.

7. Seguridad y energía

- Utilizad el agua, la electricidad y el aire acondicionado de manera responsable.
- No hacer funcionar el aire acondicionado a máxima potencia innecesariamente.
- Cualquier desperfecto, avería o accidente debe ser comunicado inmediatamente a los propietarios.



8. Equipamiento

- Los televisores están conectados a un decodificador Orange. El mando a distancia controla tanto el televisor como el decodificador.
- Wifi disponible:
 - Red: Livebox 3530
 - Contraseña: SCf6 qrni qgzj 6mTK uy

9. Acceso y servicios

- La puerta de acceso a la propiedad permanece abierta: os pedimos mantener la tranquilidad del lugar.
- El montacargas está estrictamente reservado para transportar equipaje. Nunca puede utilizarse como ascensor, salvo con autorización de los propietarios.
- No se ofrece servicio de restauración ni desayuno. En Layrac encontraréis:
 - un Carrefour Market,
 - dos panaderías,
 - un restaurante abierto al mediodía.

10. Contacto

Para cualquier consulta o problema durante vuestra estancia, podéis contactarnos en:

☎ +33 6 44 11 35 07 (Cécile) - +33 6 75 30 41 53 (Cyril)

✨ Gracias por contribuir a la serenidad del castillo y por respetar el espíritu de la casa. Os deseamos una estancia agradable y enriquecedora.